



慶祝南無大願地藏王菩薩聖誕超度大法會通告

Ullambana Festival and Birthday Commemoration of Ksitigarbha Bodhisattva

荐先靈,將舉辦超度大法會,頂禮三昧水懺普施法界眾生超度各姓祖先,孤魂冤親債主,功德圓滿,延請金剛上師演放焰口全堂,普施甘露斛食,以此功德回向世界和平,國泰民安,風調雨順,伏愿十方法界無祀男女孤魂,各姓祖先早登蓮邦。

The Buddhists celebrate the Ullambana festival in the 7th lunar month, a month of joy. The festival also reinforces the concept of 'filial piety', largely based on the "The Original Vows of Ksitigarbha Bodhisattva" Sutra. The sutra was spoken by the Buddha to beings of Trayastrimsa Heaven as a mark of gratitude and remembrance for his beloved mother.

Prior to entering Nirvana, the Buddha entrusted Ksitigarbha Bodhisattva to use his divine power to help all sentient beings relieved from suffering and attained eternal bliss and salvation. His infamous vow was "Not until the hells are emptied will I become a Buddha; Not until all beings are saved will I certify to Bodhi!"

It signifies the importance of performing good to accumulate spiritual merit and share it with departed souls, to help them to reborn in good realms and end their sufferings. Hence, during the 7th lunar month, the Buddhists dedicate merits to both their ancestors and their living parents and elders as well as the karmic creditors. We will chant this prayer daily (except for Sunday where we continue with our regular prayers) during the 7th month to give all an opportunity to dedicate merits.

每逢星期日供修,星期一至星期六誦地藏菩薩本願功德經

日期: 农历七月初一至廿六日

Date: 22 August to 16 September 2017

时间: 早上十时至下午三时半

Time: 10.00 am to 3.30 pm

頂禮地藏寶懺,放焰口全堂

Closing ceremony/Liberation of Hungry Ghosts

日期: 农历七月廿七日

Date: 17 September 2017

时间: 早上九时至晚上七时半

Time: 9.00 am to 7.30 pm

有意參加者請填妥表格,連同匯款一并寄來本寺院。若以支票或匯票付款請划線抬頭寫 '龍華藏院'。本院將 在两个礼拜内寄出正式收据。

If you like to contribute to this festival, please complete this form and submit to us together with your payment. Cheque or money order is to be crossed and made payable to "Leong Hwa Monastery".

支票或匯票號碼 Cheque / Money Order No. _____ 款額 Amount \$ _____

姓名/Name : _____ 电话/Telephone no: _____

地址/Address: _____

Leong Hwa Monastery
67 Shrewsbury Road
Singapore 307834
Tel: 6253 3532 Fax: 6251 0043